



MASDANZA CANARIAS

TEATRO GUINIGUADA
GUINIGUADA THEATER
09 OCT / 20:00 h



PROGRAMA / PROGRAMME

OCT 09
VIERNES / FRIDAY
TEATRO GUINIGUADA
GUINIGUADA THEATER - 20:00 h



ÁPEIRON (12')

Santa Cruz de Tenerife, España / Santa Cruz de Tenerife, Spain

Creador & Intérprete / Created & Performed by: Daniel Navarro

Música / Music: Nicholas Britell "It's done"

"ÁPEIRON toma su nombre de aquello que no tiene límite ni forma fija. Inspirada en el mito de un ser capaz de transformar lo que le rodea a través del movimiento, la obra propone un viaje físico donde el movimiento se convierte en una forma de resistencia desde la belleza, una tentativa de permanecer abierto en un mundo que se endurece."

"Nadie sabe si este ser logró transformar el mundo, pero quienes lo vieron recuerdan que, por un instante, todo podía ser distinto."

"ÁPEIRON takes its name from that which has no limits or fixed form. Inspired by the myth of a being capable of transforming its surroundings through movement, the work proposes a physical journey in which movement becomes a form of resistance through beauty, an attempt to remain open in a world that is growing ever harsher."

"No one knows whether this being managed to transform the world, but those who saw it remember that, for a moment, everything could have been different."

@danielnavarrodn



BULLnerable (14')

Gran Canaria, España / Gran Canaria, Spain

Creadores & Intérpretes / Created & Performed by: Andrea Pérez Bueno & Abián Hernández Herrera

Música / Music: Martin Roth "Simplicité", Lena Platonos & Ion "Dialima to Sabato", Fee Again & Brian Eno "Come On Home".

"Esta obra enfatiza el poder de la sensibilidad, y la necesidad de conectar con uno mismo y los demás, para aceptar la incertidumbre, el riesgo y la exposición emocional. Vinculados con el amor establecemos un sistema seguro para dejarnos afectar por lo que sucede. Con la mirada consciente en nuestro contexto social demandamos una fuente de esperanza para poder ir con los ojos cerrados fácilmente. Manifestamos así la vivencia de nuestras emociones como fuerza que influencia en la personalidad del individuo."

"This work emphasizes the power of sensitivity and the need to connect with oneself and others in order to accept uncertainty, risk, and emotional exposure. Linked to love, we establish a safe system that allows us to be affected by what happens. With a conscious awareness of our social context, we seek a source of hope so that we can easily navigate life with our eyes closed. In this way, we manifest the experience of our emotions as a force that influences the individual's personality."

@hh.abian

@andrepebu



BRUNO (15')

Gran Canaria – Madrid

Creador & Intérprete / Created & Performed by: Daniel Fernández [Compañía WETTRIBUTE]

Música / Music: Adolphe Adam / Wiener Philharmoniker “Giselle, Act I: Introduction”, Tears for Fears “Everybody Wants To Rule The World”, Jonah Yano “the speed of sound!”, Raphael “Balada de la Trompeta”

“Un angel llora sobre mi lengua”.

“An angel weeps over my tongue”.

@wettribute



OJOS DEL OCEANO (12')

San Bartolomé (Lanzarote), España / San Bartolomé (Lanzarote), Spain

Dramaturgia, dirección & creación / Dramaturgy, direction & creation: Rocío Erpel y Adrián Martínez [Compañía ESZER]

Intérpretes / Performed by: Rocío Erpel y Adrián Martínez

Diseño sonoro y composición musical / Sound design and musical composition: Martín Erpel (Puesta de Sol) - Moba Studios

Fotografía y grabación audiovisual / Photography and audiovisual recording: Derek Pedrós

“El mundo oscila en un vaivén infinito, y en su danza nos debatimos entre ser testigos o dejarnos llevar por el vértigo de lo posible. Nos señalan un rumbo y aceptamos, suspendidos sobre el océano de caminos latentes. El viento nos desafía o nos sostiene, la presión nos impulsa o nos frena. ¿Nos movemos por elección o por inercia? Entre lo impuesto y lo incierto, la estructura vacila, el orden se fragmenta. En la suspensión del tiempo, algo se rompe, algo nace. En la decisión encontramos la paz. ¿Dónde flotamos?”

“The world swings in an endless ebb and flow, and in its dance we are torn between being mere witnesses or

letting ourselves be swept away by the vertigo of the possible. A course is set for us and we accept it, suspended above an ocean of latent paths. The wind challenges or sustains us; pressure propels or holds us back. Do we move by choice or by inertia? Between the imposed and the uncertain, the structure falters, order fragments. In the suspension of time, something breaks, something is born. In the decision we find peace. Where do we float?”

@eszercompany